

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2009/56

E/F
c.1

UN LIBRARY

JUL 07 2009

UNSA COLLECTION

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Bosnia and Herzegovina and the Dominican Republic to the United Nations.

1 July 2009

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Bosnie-Herzégovine et de la République dominicaine auprès de l'Organisation.

Le 1 juillet 2009

**Permanent Mission of
Bosnia and Herzegovina
to the United Nations**

**Permanent Mission of
the Dominican Republic
to the United Nations**

New York, June 23rd 2009

Excellency,

We have the honor to inform your Excellency that the Governments of Bosnia and Herzegovina and of the Dominican Republic have established diplomatic relations as of June 23rd 2009.

We ask for your kind assistance in transmitting the enclosed Joint Communiqué, by which the diplomatic relations were established, to all Member States of the United Nations for their information.

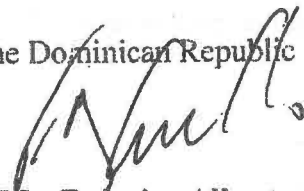
Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For Bosnia and Herzegovina



H.E. Mr. Ivan Barbalic
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary,
Permanent Representative of
Bosnia and Herzegovina to
the United Nations

For the Dominican Republic



H.E. Mr. Federico Alberto Cuello Camilo
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary,
Permanent Representative of
the Dominican Republic to
the United Nations

H.E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York

**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
BOSNIA AND HERZEGOVINA
AND
THE DOMINICAN REPUBLIC**

The Government of Bosnia and Herzegovina and the Government of the Dominican Republic:

Desirous of promoting mutual understanding and strengthening the friendship and cooperation between the two countries;

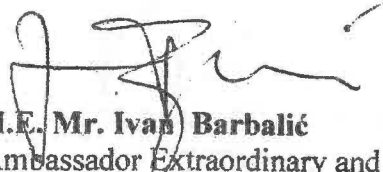
Guided by the principles and purposes enshrined in the Charter of the United Nations and the principles of international law, particularly respect for and promotion of international peace and security, State sovereignty, equality among States, independence, international treaties, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of other States;

Have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18th April 1961, as of the signing of this Joint Communiqué;

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in English, Spanish and official languages of Bosnia and Herzegovina (Bosnian, Serbian and Croatian), with the same tone and equally authentic.

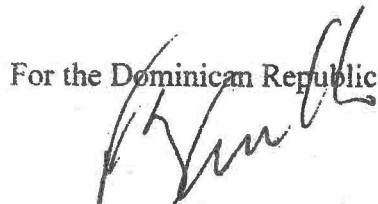
Done in New York on June 23rd 2009.

For Bosnia and Herzegovina



H.E. Mr. Ivan Barbalić
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary,
Permanent Representative of
Bosnia and Herzegovina
to the United Nations

For the Dominican Republic



H.E. Mr. Federico Alberto Cuello Camilo
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary,
Permanent Representative of
the Dominican Republic
to the United Nations

**COMUNICADO CONJUNTO PARA EL ESTABLECIMIENTO DE
RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE LA REPUBLICA DOMINICANA Y
BOSNIA Y HERZEGOVINA**

El Gobierno de la República Dominicana y el Gobierno de Bosnia y Herzegovina;

Deseosos de promover el entendimiento mutuo y el fortalecimiento de la amistad
y la cooperación entre los dos países;

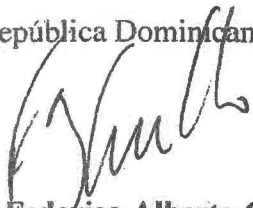
Guiados por los principios y propósitos consagrados en la Carta de las Naciones
Unidas y los principios del Derecho Internacional, particularmente el respeto y la
promoción de la paz y la seguridad mundial, la soberanía nacional, la igualdad entre los
Estados, la independencia, los tratados internacionales, la integridad territorial y la no
ingerencia en los asuntos internos de otros Estados;

Han decidido establecer relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores, de
acuerdo con las estipulaciones de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas
del 18 de abril de 1961, a partir de la fecha de la firma del presente Comunicado
Conjunto.

En fe de lo cual, los abajo firmantes, debidamente autorizados por sus
respectivos Gobiernos, firman el presente Comunicado Conjunto en dos originales en los
idiomas español, inglés y los idiomas oficiales de Bosnia y Herzegovina (bosnio, serbio y
croata), del mismo tenor e igualmente válidos.

Hecho en Nueva York, el veintitrés (23) de junio de 2009.

Por la República Dominicana



S.E. Sr. Federico Alberto Cuello Camilo
Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario
Representante Permanente de la
la República Dominicana
ante las Naciones Unidas

Por Bosnia y Herzegovina



S.E. Sr. Ivan Barbić
Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario
Representante Permanente de
Bosnia y Herzegovina
ante las Naciones Unidas